

# 農業及非農業市場進入之談判於秋季前進展可能有限

編譯：楊佳偉

2007.6.1

儘管各談判團體主席努力要在 8 月 1 日前完成農業及非農業市場進入 (non-agricultural market access；以下簡稱 NAMA) 之減讓模式 (modalities) 的非官方目標，但 WTO 會員也許仍無法於暑假前達成。

各談判團體主席預計提出關稅減讓方案，以期能在暑假前完成基本的談判架構。NAMA 主席 Stephenson 表示，發展關鍵在於各會員國須「誠摯由衷地」參與談判過程。Stephenson 坦承，因為無法在重大議題上達成共識，故要在 8 月 1 日前讓會員同意所有的減讓談判目標是有難度的，其也表示，有些會員相信減讓模式的決定會延宕至秋季。部份消息來源表示，無法如期完成的關稅減讓談判會進一步減慢杜哈回合的進展。

Stephenson 表示其職責是盡可能地去提供具明確方法的減讓模式。他也希望，各會員能接受預計在下週發布的減讓模式報告。此報告至少會對關稅減讓之部份提出較小的差距數據，但並不完全排除對於已開發及開發中國家各自使用不同特定係數的可能。

據一來自開發中國家的日內瓦官員表示，因自去年六月至今各會員仍未能縮小歧見，故 Stephenson 可能不願針對會員關稅減讓提出具體的數字。官方消息指出，Stephenson 承認先前舉行的 NAMA 非官方會議，對於關稅減讓之部份並無任何進展，且其不知此議題該如何繼續進行。Stephenson 鼓勵會員國提出新的彈性待遇以取代既有立場，並建議各會員能在下次 NAMA 會議召開之前事先提供對談判進展之想法。下次 NAMA 會議預計於 7 月 4 日展開。

Stephenson 表示，其將與 WTO 農業委員會主席 Crawford Falconer 商討其將提出之第一份減讓模式報告。該報告將嘗試著平衡許多衝突，如農業談判之發展。

於農業談判之部份，Falconer 本週表示，超過二十個重要會員參與的多邊協商，進展結果比預期好一些，但仍不足以達成共識。此多邊協商自 5 月 22 日開始，討論之議題包括國內補貼、市場進入、出口補貼以及出口競爭。這些議題見於 Falconer 發行之主席報告文件的第一部份 (first installment)。<sup>1</sup>

Falconer 將於本週發行此報告之第二部份，涵蓋議題未與第一部份重疊，包括開發中國家的特別防衛機制 (SSM)、熱作產品 (tropical products)、綠匣補貼

---

<sup>1</sup> 相關內容請參閱 電子報第 56 期「美歐似乎朝向縮減農業議題上之歧見」及第 55 期「WTO 對開發中國家農業議題提出新想法」。連結網址：<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/>

(green box subsidies)、優惠減損 (preference erosion)。

來自歐盟之消息指出，歐盟對於第二部份之內容沒有太大的問題。其關切的是地理標示 (geographical indications) 中的重要議題並未納入報告當中。歐盟正訴求強化對於地理標示之產品的保護，且希望將保護範圍擴展至葡萄酒與烈酒 (wines and spirits) 以外的產品。

Stephenson 表示，各談判主席面臨到要抉擇在本月 G4 部長會議召開前或後提出其初次減讓方案。G4 部長會議參與者為美國、歐盟、巴西及印度，此會議以非正式之方式討論杜哈回合的處理架構。此會議日期預計為 6 月 19 日至 21 日，但有延後幾日召開之可能。而各談判主席之報告當初則預計於 6 月 18 日提出。

Stephenson 表示，在報告出爐前也許更應審慎等待 G4 會議的討論結果。但其它會員可能認為官方過份重視 G4 會議之意見。惟亦有反對看法認為，在召開 G4 會議之前發布集合所有會員意見而成的減讓方案報告，對於 G4 會議反而會是正面的幫助。

G4 已設立六月目標達成日，以完成在核心議題上的決議。該議題為何，目前還沒有明確的定義。據 Stephenson 聲稱，NAMA 的核心議題會包含特定關稅減讓公式，以及自公式衍生之豁免產品的各國彈性問題。除此之外，G4 經談判妥協後已發展出請求提供基礎 (request-offer basis) 之概念。此概念與 2004 年杜哈回合架構有所悖離。

美國貿易代表署首長 Susan Schwab 計劃在 G4 會議展開前，分別與其它三國貿易首長會面。消息來源表示，此亦暗指儘管 G4 會議成員之層級高至部門官員及部長，然而 G4 NAMA 之談判會比預期中的困難。一位日內瓦官員更表示，他懷疑 G4 能在六月結束前會有結果。

(資料來源：Inside U.S. Trade, June.1, 2007)